

Nadalon tant aimable

Enfant de Noël si gentil

Chanté par Félicie Verbruggen

[PER AUVIR LA CHANÇON CLICATZ : AQUI](#)

(POUR ECOUTER LA CHANSON CLIQUEZ ICI ↑

Au fonz de la campanha la Divinita
a pres per sa companha nostr'umanitat.
Per emplir la promessa ~ qu'au jorn de la tristessa]
faguet dins sa detressa ~ a l'òme aici la] *bis*
Nadalo tant aimable avem recors de vos
montratz vos charitable aiatz pietat de nos.

Diù botet a la pena Adam pechador
cargat d'una cadena que trenarem tots.
Deviam tots sur la terra ~ ambe d'autres miserass]
e dins l'infern enquera ~ esser maluros.] *bis*
Nadalo ...

Diù ten pas la colera son filh pietados
diguet a l'òme : espera, serai en fin TOT.
Un jorn emb ma manòta ~ vendrem brisar la pòrta]
tan dura e tan fòrta ~ de l'infern afros.] *bis*
Nadalo ...

Au fond de la campagne, la Divinité
a pris pour compagne notre humanité
Pour remplir la promesse qu'au jour de la tristesse
il fit dans sa détresse à l'homme d'ici.
Enfant de Noël si gentil écoutez nous
(faites appel à vous-même)
montrez vous charitable ayez pitié de nous

Dieu mit à la peine Adam pêcheur
chargé d'une chaîne que nous traînerons tous.
Tous redevables sur terre avec d'autres misères
et dans l'enfer être encore malheureux.
Enfant de Noël ...

Dieu ne tint pas la colère, son fils miséricordieux
dit à l'homme : attend je serai enfin tout
Un jour avec ma chaîne nous viendrons briser la porte
si dure et si forte de l'enfer affreux.
Enfant de Noël ...

Maria ses treblada quand dins son ostau
recebe saludade d'un angel del ciau.
Adonc devenguèt Maire ~ del filh de Diù lo Paire]
nos lo donet per fraire ~ la nuech de NADAU.] *bis*
Nadalo ...

Los angels davalèran tots a Betleem
a mieja - nuech canteran son Avenement.
Escotatz la novela ~ à Diù glòria 'ternela]
e a l'amòr fidela ~ grand contentament.] *bis*
Nadalo ...

Marie fut troublée quand dans sa maison
elle reçut le salut d'un ange du ciel
Elle devint donc la mère du fils de Dieu le Père
nous le donna pour frère la nuit de Noël.
Enfant de Noël ...

Les anges descendirent tous à Bethléem
à minuit chantèrent son avènement
Ecoutez la nouvelle, à Dieu gloire éternelle
et grande joie à l'amour fidèle.
Enfant de Noël ...

Chant de Noël périgourdin

appris de Thierry BOISVERT, noté par Félicie VERBRUGGEN

Retranscription occitane, traduction: Hélène LASTERNAS

Licence: Créative commons by-nc-nd 2.0, en gros vous pouvez copier, diffuser, interpréter à titre gratuit, sans modification, sauf autorisation des auteurs

Conception réalisation Jean Delage

Aucune modification et correction des textes que nous recevons.

Au fons de la cam pan-ha la Di - vi - ni - ta a pres per sa com-pan-ha nostr' u - ma - ni - tat.

5 Per em-plier la pro-mes-sa qu'au jorn de la tris-tes-sa fa-guet dins sa de-tres-sa a l'ome ai-ci la.

10 Na-da - lo tant ai-ma-ble a-vem re-cors vos mon-tratz vos cha-ri-ta-ble a-iatz pie-tat de nos.

© 2017 Jean Delage